



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Udenrigsudvalget*

---

**PE489.469v01-00**

15.5.2012

# **ÆNDRINGSFORSLAG**

## **1 - 70**

**Udkast til forslag til beslutning**

**Anneli Jäätteenmäki**

(PE488.028v01-00)

om forhandlingerne om FN-traktaten om våbenhandel (ATT)

AM\901772DA.doc

PE489.469v01-00

**DA**

*Forenet i mangfoldighed*

**DA**

**Ændringsforslag 1**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Led 1 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*- der henviser til FN's  
Generalforsamlings resolutioner  
A/RES/61/89 af 6. december 2006 med  
titlen "På vej mod en traktat om  
våbenhandel: fastlæggelse af fælles  
internationale standarder for import,  
eksport og overførsel af konventionelle  
våben"<sup>1</sup>, der blev støttet af 153 af FN's  
medlemmer, og som markerede den  
formelle start på en proces hen imod en  
ATT, og A/RES/64/48 af 2. december  
2009 om våbenhandelstraktaten<sup>2</sup>, der blev  
støttet af 153 af FN's medlemmer, og som  
besluttede at indkalde til en FN-  
konference om våbenhandelstraktaten,  
der skal træde sammen i fire på hinanden  
følgende uger i 2012 for at udarbejde et  
juridisk bindende instrument om de højest  
mulige internationale standarder for  
overførsel af konventionelle våben,*

---

<sup>1</sup> <http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N06/499/77/PDF/N0649977.pdf?OpenElement>

<sup>2</sup> <http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N09/464/71/PDF/N0946471.pdf?OpenElement>

Or. en

**Ændringsforslag 2**  
**Tarja Cronberg**

for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning  
Led 3 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til EU's svar på FN's  
generalsekretærs anmodning om  
kommentarer til elementerne i en  
våbenhandelstraktat,**

Or. en

**Ændringsforslag 3  
Ana Gomes**

**Forslag til beslutning  
Led 3 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**- der henviser til konklusionerne fra  
Rådet for Den Europæiske Union, især  
om international traktat om våbenhandel  
af 10. december 2007 og af 12. juli 2010,**

Or. en

**Ændringsforslag 4  
Tarja Cronberg  
for Verts/ALE-Gruppen**

**Forslag til beslutning  
Led 4**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

der henviser til sin beslutning af 21. juni  
2007 om en traktat om våbenhandel –  
fastlæggelse af fælles internationale  
normer for import, eksport og overførsel af  
konventionelle våben,

**- der henviser til sin beslutning af 21. juni  
2007 om en traktat om våbenhandel –  
fastlæggelse af fælles internationale  
normer for import, eksport og overførsel af  
konventionelle våben *og til sine  
beslutninger af 13. marts 2008 om EU's***

*adfærdskodeks om våbeneksport<sup>4</sup> og af 4. december 2008 om EU's adfærdskodeks for våbeneksport<sup>5</sup>, som begge understreger det påtrængende behov for en våbenhandelstraktat,*

---

<sup>4</sup> Vedtagne tekster, P6\_TA(2008)0101

<sup>5</sup> Vedtagne tekster, P6\_TA(2008)0580

Or. en

**Ændringsforslag 5**  
**Ana Gomes**

**Forslag til beslutning**  
**Led 4 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*- der henviser til sine tidligere beslutninger, navnlig om EU's adfærdskodeks om våbeneksport af 13. marts 2008,*

Or. en

**Ændringsforslag 6**  
**Ana Gomes**

**Forslag til beslutning**  
**Led 4 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*- der henviser til FN's Generalforsamlings resolution 61/89 "På vej mod en traktat om våbenhandel: fastlæggelse af fælles internationale standarder for import, eksport og overførsel af konventionelle våben" af 6. marts 2009,*

**Ændringsforslag 7**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Led 6**

*Forslag til beslutning*

– der henviser til *det globale*  
*civilsamfunds* Control Arms Campaign,

*Ændringsforslag*

- der henviser til *mange*  
*civilsamfundskampagner rundt om i*  
*verden til fordel for en stærk og robust*  
*våbenhandelstraktat, herunder* Control  
Arms Campaign *og opfordringen fra*  
*modtagere af Nobels fredspris,*

Or. en

**Ændringsforslag 8**  
**Norica Nicolai**

**Forslag til beslutning**  
**Led 8 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

- der henviser til *Europa-Parlamentets og*  
*Rådets direktiv 2009/43/EF om overførsel*  
*af forsvarsrelaterede produkter,*

Or. en

**Ændringsforslag 9**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt A a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Aa. der henviser til, at mere end 40 medlemmer af FN ikke har en national reguleringsramme for kontrol med overførsel af våben og heller ikke overholder regionale eller internationale normer,***

Or. en

**Ændringsforslag 10  
Ana Gomes**

**Forslag til beslutning  
Punkt A a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Aa. der henviser til, at FN's Generalforsamling har præciseret, at målet med traktaten om våbenhandel (ATT) er at skabe en juridisk bindende traktat, der fastlægger fælles standarder for import, eksport og overførsel af konventionelle våben, og at målet for staterne er, at de skal sikre, at deres nationale systemer og den internationale kontrol er af højest mulige standard for at forebygge spredningen af konventionelle våben fra det legale til det illegale marked, hvor de kan blive brugt til terrorhandlinger, organiseret kriminalitet og andre kriminelle handlinger;***

Or. en

**Ændringsforslag 11  
Tarja Cronberg  
for Verts/ALE-Gruppen**

**Forslag til beslutning  
Punkt A b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Ab. der henviser til, at den anslåede globale værdi af aftalerne om våbenhandel til udviklingslande i 2010 var 40.355 USD og værdien af leverancer var 34.989 mia. USD ifølge den amerikanske Kongres' Research Service<sup>6</sup>:***

---

6

***[http://www.sipri.org:9090/research/armaments/transfers/transparency/national\\_reports/united\\_states/CRS\\_Report\\_DN\\_03-10.pdf/view](http://www.sipri.org:9090/research/armaments/transfers/transparency/national_reports/united_states/CRS_Report_DN_03-10.pdf/view)***

Or. en

**Ændringsforslag 12**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt A c (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Ac. der henviser til, at en ukontrolleret og ureguleret våbenhandel udgør en alvorlig trussel mod fred på lokalt, nationalt, regionalt og internationalt plan, mod sikkerhed og stabilitet, men også mod demokratiet, retsstatsforhold og bæredygtig social og økonomisk udvikling; der henviser til, at ureguleret våbenhandel er en medvirkende faktor ved væbnede konflikter, fordrivelse af mennesker, organiseret kriminalitet og terror;***

Or. en

**Ændringsforslag 13**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt B**

*Forslag til beslutning*

B. der henviser til, at den våbenhandelstraktat, der skal forhandles i 2012, skal omfatte klare og bindende bestemmelser med de højeste internationale normer, herunder overensstemmelse med den humanitære folkeret;

*Ændringsforslag*

B. der henviser til, at den våbenhandelstraktat, der skal forhandles i 2012, skal omfatte klare og bindende bestemmelser med de højeste internationale normer, herunder **fuld overensstemmelse med internationale menneskerettighedsbestemmelser og** den humanitære folkeret;

Or. en

**Ændringsforslag 14**  
**Sabine Lösing**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt B**

*Forslag til beslutning*

B. der henviser til, at den våbenhandelstraktat, der skal forhandles i 2012, skal omfatte **klare** og bindende bestemmelser med de højeste internationale normer, herunder overensstemmelse med den humanitære folkeret;

*Ændringsforslag*

B. der henviser til, at den våbenhandelstraktat, der skal forhandles i 2012, skal omfatte **præcise og juridisk** bindende bestemmelser med de højeste internationale normer, herunder overensstemmelse med den humanitære folkeret;

Or. en

**Ændringsforslag 15**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt B a (nyt)**



*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Ba. der henviser til, at FN's  
Generalforsamlings resolution 64/48  
opfordrer FN's medlemsstater til at  
tilstræbe effektive og afbalancerede  
juridisk bindende instrumenter med de  
højest mulige fælles internationale  
standarder for overførsel af  
konventionelle våben og til at skabe en  
stærk og robust traktat;***

Or. en

**Ændringsforslag 16  
Ana Gomes**

**Forslag til beslutning  
Punkt C a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Ca. der henviser til, at der ikke findes  
nogen bindende forpligtelser inden for  
våbenoverførsler, som entydigt beskytter  
internationale menneskerettigheder og  
folkeretten;***

Or. en

**Ændringsforslag 17  
Ana Gomes**

**Forslag til beslutning  
Punkt C b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Cb. der henviser til, at Rådet  
understregede, at alt bør gøres for, at  
møderne i det forberedende udvalg bliver  
så vidtfavnende som muligt; der henviser  
til, at Rådet med dette for øje den 14. juni***

**2010 vedtog Rådets afgørelse  
2010/336/FUSP om EU-aktiviteter til  
støtte for arbejdet med traktaten om  
våbenhandel for at fremme ATT blandt  
FN's medlemmer, civilsamfundet og  
industrien;**

Or. en

**Ændringsforslag 18  
Ana Gomes**

**Forslag til beslutning  
Punkt C c (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***Cc. der henviser til, at EU's fælles  
holdning om fælles regler for kontrol med  
eksport af militærteknologi og -udstyr  
siden vedtagelsen har bidraget til  
harmonisering af EU-medlemsstaternes  
politikker til kontrol med deres nationale  
våbeneksport, og at flere tredjelande  
officielt har godkendt principperne og  
kriterierne heri;***

Or. en

**Ændringsforslag 19  
Marietta Giannakou**

**Forslag til beslutning  
Punkt 1**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

1. bemærker, at værdien af den globale eksport fortsat er steget trods den økonomiske og finansielle krise, og at medlemsstaterne konstant tegner sig for ca. 30 % af al eksporten og er blandt de største våbenproducenter i verden; understreger derfor, at EU både har et ansvar og en

1. bemærker, at værdien af den globale eksport fortsat er steget trods den økonomiske og finansielle krise, og at medlemsstaterne konstant tegner sig for ca. 30 % af al eksporten og er blandt de største våbenproducenter i verden; understreger derfor, at EU både har et ansvar og en

interesse i at udvikle og bidrage til en reguleret og mere gennemsigtig våbenhandel på globalt plan;

interesse i at udvikle og bidrage til en reguleret og mere gennemsigtig **og kontrolleret** våbenhandel på globalt plan;

Or. en

## Ændringsforslag 20 Elena Băsescu

### Forslag til beslutning Punkt 1

#### *Forslag til beslutning*

1. bemærker, at værdien af den globale eksport fortsat er steget trods den økonomiske og finansielle krise, og at medlemsstaterne konstant tegner sig for ca. 30 % af al eksporten og er blandt de største våbenproducenter i verden; understreger derfor, at EU både har et ansvar og en interesse i at udvikle og bidrage til en reguleret og mere gennemsigtig våbenhandel på globalt plan;

#### *Ændringsforslag*

1. bemærker, at værdien af den globale eksport fortsat er steget trods den økonomiske og finansielle krise, og at medlemsstaterne konstant tegner sig for ca. 30 % af al eksporten og er blandt de største våbenproducenter i verden; understreger derfor, at EU både har et ansvar og en interesse i at udvikle og bidrage til en reguleret og mere gennemsigtig våbenhandel på globalt plan **samt i at styrke og håndhæve en ramme, som i størst muligt omfang kan forhindre ulovlig våbenoverførsel og -handel;**

Or. en

## Ændringsforslag 21 Sabine Lösing

### Forslag til beslutning Punkt 1

#### *Forslag til beslutning*

1. **1.** bemærker, at værdien af den globale eksport fortsat er steget trods den økonomiske og finansielle krise, og at medlemsstaterne konstant tegner sig for ca. **30 %** af al eksporten og er **blandt** de største våbenproducenter i verden; understreger

#### *Ændringsforslag*

1. bemærker **med stor bekymring**, at værdien af den globale eksport **af våben og rustningsudstyr** fortsat er steget trods den økonomiske og finansielle krise, og at medlemsstaterne konstant tegner sig for ca. **34 %** af al eksporten og er de største

derfor, at EU både har et ansvar og en interesse i at udvikle og bidrage til en reguleret og *mere* gennemsigtig våbenhandel på globalt plan;

våbenproducenter i verden *efter USA (30 %) og Rusland (23 %)*<sup>1</sup>; understreger derfor, at EU både har et ansvar og en interesse i at udvikle og bidrage til en *væsentlig nedrustning globalt og i mellemtiden til en stærkt* reguleret og *fuldstændig* gennemsigtig våbenhandel på globalt plan;

---

*Tal fra SIPRI Trend Indicator Values (angivet i USD i faste priser (1990)), tilgængelige på:  
[http://www.sipri.org/databases/armstransfers/background/explanations2\\_default](http://www.sipri.org/databases/armstransfers/background/explanations2_default).*

---

<sup>1</sup> *Paul Holtom m.fl.: Trends in international arms transfers, 2010, SIPRI Fact Sheet, March 2011. s. 3. Tilgængelig på  
<http://books.sipri.org/files/FS/SIPRIFS1103a.pdf>*

Or. en

## Ændringsforslag 22 Corina Crețu

### Forslag til beslutning Punkt 2

#### *Forslag til beslutning*

2. erkender, at våbenindustrien bidrager til jobskabelsen og den økonomiske vækst; er dog af den overbevisning, at en ureguleret og uigennemskuelig handel med våben vil føre til uansvarlige våbenhandlere og har medført unødvendige, menneskelige lidelser, givet næring til væbnede konflikter, ustabilitet, terrorangreb og korrupsion og endvidere har undergravet god regeringsførelse, socioøkonomisk udvikling og medført overtrædelser af retsstatsprincippet, menneskerettighederne og den humanitære folkeret;

#### *Ændringsforslag*

2. erkender, at våbenindustrien bidrager til jobskabelsen og den økonomiske vækst; er dog af den overbevisning, at en ureguleret og uigennemskuelig handel med våben vil føre til uansvarlige våbenhandlere og har medført unødvendige menneskelige lidelser, givet næring til væbnede konflikter, ustabilitet, terrorangreb og korrupsion og endvidere har undergravet god regeringsførelse **og ført til afsættelse af demokratisk valgte regeringer**, socioøkonomisk udvikling og medført overtrædelser af retsstatsprincippet, menneskerettighederne og den humanitære

folkeret;

Or. en

**Ændringsforslag 23**  
**Michael Gahler**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 2**

*Forslag til beslutning*

2. erkender, at våbenindustrien bidrager til jobskabelsen og den økonomiske vækst; er dog af den overbevisning, at en ureguleret og **uigennemskuelig** handel med våben vil føre til uansvarlige våbenhandler og har medført unødvendige, menneskelige lidelser, givet næring til væbnede konflikter, ustabilitet, terrorangreb og korrupsion og endvidere har undergravet god regeringsførelse, socioøkonomisk udvikling og medført overtrædelser af retsstatsprincippet, menneskerettighederne og den humanitære folkeret;

*Ændringsforslag*

2. erkender, at våbenindustrien bidrager til jobskabelsen og den økonomiske vækst; er dog af den overbevisning, at en ureguleret og **ukontrolleret** handel med våben vil føre til uansvarlige våbenhandler og har medført unødvendige, menneskelige lidelser, givet næring til væbnede konflikter, ustabilitet, terrorangreb og korrupsion og endvidere har undergravet god regeringsførelse, socioøkonomisk udvikling og medført overtrædelser af retsstatsprincippet, menneskerettighederne og den humanitære folkeret;

Or. en

**Ændringsforslag 24**  
**Elena Băsescu**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 2**

*Forslag til beslutning*

2. erkender, at våbenindustrien bidrager til jobskabelsen og den økonomiske vækst; er dog af den overbevisning, at en ureguleret og uigennemskuelig handel med våben vil føre til uansvarlige våbenhandler og har medført unødvendige, menneskelige lidelser, givet næring til væbnede konflikter, ustabilitet, terrorangreb og

*Ændringsforslag*

2. erkender, at våbenindustrien bidrager til jobskabelsen og den økonomiske vækst; er dog af den overbevisning, at en ureguleret og uigennemskuelig handel med våben **samt ulovlige våbenoverførsler** vil føre til uansvarlige våbenhandler og har medført unødvendige, menneskelige lidelser, givet næring til væbnede konflikter, ustabilitet,

korruption og endvidere har undergravet god regeringsførelse, socioøkonomisk udvikling og medført overtrædelser af retsstatsprincippet, menneskerettighederne og den humanitære folkeret;

terrorangreb og korruption og endvidere har undergravet god regeringsførelse, socioøkonomisk udvikling og medført overtrædelser af retsstatsprincippet, menneskerettighederne og den humanitære folkeret;

Or. en

## Ændringsforslag 25 Sabine Lösing

### Forslag til beslutning Punkt 2

#### *Forslag til beslutning*

**2. erkender, at våbenindustrien bidrager til jobskabelsen og den økonomiske vækst; er dog af den overbevisning, at en ureguleret og uigennemskuelig handel med våben vil føre til uansvarlige våbenhandler og har medført unødvendige, menneskelige lidelser, givet næring til væbnede konflikter, ustabilitet, terrorangreb og korruption og endvidere har undergravet god regeringsførelse, socioøkonomisk udvikling og medført overtrædelser af retsstatsprincippet, menneskerettighederne og den humanitære folkeret;**

#### *Ændringsforslag*

**2. er overbevist om, at kun et fuldstændigt stop for våbeneksport, især til konfliktregioner, vil kunne forhindre unødvendige menneskelige lidelser, væbnede konflikter, ustabilitet, terrorangreb og korruption og kunne understøtte fred og fredsskabende processer, fattigdomsbekæmpende initiativer og god regeringsførelse, socioøkonomisk udvikling og medført overtrædelser af retsstatsprincippet, menneskerettighederne og den humanitære folkeret;**

Or. en

## Ændringsforslag 26 Ana Gomes

### Forslag til beslutning Punkt 2

#### *Forslag til beslutning*

**2. erkender, at våbenindustrien bidrager til jobskabelsen og den økonomiske vækst; er**

#### *Ændringsforslag*

**2. erkender, at våbenindustrien bidrager til jobskabelsen og den økonomiske vækst; er**

dog af den overbevisning, at en **ureguleret og uigennemskuelig** handel med våben vil føre til uansvarlige våbenhandler og har medført unødvendige, menneskelige lidelser, givet næring til væbnede konflikter, ustabilitet, terrorangreb og korruption og endvidere har undergravet god regeringsførelse, socioøkonomisk udvikling og medført overtrædelser af retsstatsprincippet, menneskerettighederne og den humanitære folkeret;

dog af den overbevisning, at en **dårligt reguleret** handel med våben vil føre til uansvarlige våbenhandler og har medført unødvendige, menneskelige lidelser, givet næring til væbnede konflikter, ustabilitet, terrorangreb og korruption og endvidere har undergravet god regeringsførelse, socioøkonomisk udvikling og medført overtrædelser af retsstatsprincippet, menneskerettighederne og den humanitære folkeret;

Or. en

**Ændringsforslag 27**  
**Pino Arlacchi, Ivo Vajgl, Ana Gomes**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 2 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**2a. beklager, at selv om EU's fælles holdning til våbeneksport indebærer, at EU's medlemsstater skal nægte eksporttilladelse, hvis der består en "klar risiko" for, at "den militærteknologi eller det militærudstyr, der skal eksporteres, kan blive anvendt til intern undertrykkelse", fortsætter medlemsstaterne med at sælge store mængder våben til diktaturer, autoritære regimer og lande, hvis ledere bruger våben til at undertrykke dissidenter;**

Or. en

**Ændringsforslag 28**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 3**

*Forslag til beslutning*

3. opfordrer derfor til, at forhandlingerne i juli 2012 om en international våbenhandelstraktat bliver et historisk skridt fremad for større gennemsækelighed og ansvarlighed gennem fastsættelse af de højeste internationale normer og kriterier for overvejelserne om beslutninger om overførsel, import og eksport af konventionelle våben;

*Ændringsforslag*

3. opfordrer derfor til, at forhandlingerne i juli 2012 om en **juridisk bindende** international våbenhandelstraktat bliver et historisk skridt fremad for større gennemsækelighed og ansvarlighed gennem fastsættelse af de højeste internationale normer og kriterier for overvejelserne om beslutninger om overførsel, import og eksport af konventionelle våben;

Or. en

**Ændringsforslag 29**

**Tarja Cronberg**

for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**

**Punkt 4**

*Forslag til beslutning*

4. opfordrer det internationale samfund til at vise sin vilje til at regulere den internationale handel med våben ved at anvende forretningsordenen i dens fulde omfang til at nå til enighed om en altomfattende tekst, der dækker alle de hovedspørgsmål, der er nødvendige for, at der kan vedtages en effektiv traktat på konferencen i juli 2012;

*Ændringsforslag*

4. opfordrer det internationale samfund til at vise sin vilje til at regulere den internationale handel med våben ved at anvende forretningsordenen i dens fulde omfang til at nå til enighed om en altomfattende tekst, der dækker alle de hovedspørgsmål, der er nødvendige for, at der kan vedtages en effektiv traktat, **der bygger på de højeste internationale standarder for menneskerettigheder og humanitær folkeret**, på konferencen i juli 2012;

Or. en

**Ændringsforslag 30**

**Michael Gahler**



**Forslag til beslutning  
Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

6. mener, at traktaten for at være effektiv bør dække et bredt spektrum af de aktiviteter, der er forbundet med handelen med konventionelle våben, herunder import, eksport, overførsel (herunder transit og omskibning), fremstilling på udenlandsk autorisation, kontrol med arsenaler og alle tilknyttede tjenesteydelser inklusive formidling, transport og finansiering;

*Ændringsforslag*

6. mener, at traktaten for at være effektiv bør dække et bredt spektrum af de aktiviteter, der er forbundet med handelen med konventionelle våben, herunder import, eksport, overførsel (herunder transit og omskibning **samt midlertidig import og eksport**), fremstilling på udenlandsk autorisation, kontrol med arsenaler og alle tilknyttede tjenesteydelser inklusive formidling, transport og finansiering;

Or. en

**Ændringsforslag 31  
Krzysztof Lisek**

**Forslag til beslutning  
Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

6. mener, at traktaten for at være effektiv bør dække et bredt spektrum af de aktiviteter, der er forbundet med handelen med konventionelle våben, herunder import, eksport, **overførsel** (herunder transit og omskibning), **fremstilling på udenlandsk autorisation, kontrol med arsenaler** og alle tilknyttede tjenesteydelser inklusive formidling, transport og finansiering;

*Ændringsforslag*

6. mener, at traktaten for at være effektiv bør dække et bredt spektrum af de aktiviteter, der er forbundet med handelen med konventionelle våben, herunder import, eksport (herunder **reeksport**) transit og omskibning og alle tilknyttede tjenesteydelser inklusive formidling, transport og finansiering;

Or. en

**Ændringsforslag 32  
Tarja Cronberg  
for Verts/ALE-Gruppen**

**Forslag til beslutning  
Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

6. mener, at traktaten for at være effektiv bør dække et bredt spektrum af de aktiviteter, der er forbundet med handelen med konventionelle våben, herunder import, eksport, overførsel (herunder transit og omskibning), fremstilling på udenlandsk autorisation, kontrol med arsenaler og alle tilknyttede tjenesteydelser inklusive formidling, transport og finansiering;

*Ændringsforslag*

6. mener, at traktaten for at være effektiv bør dække et bredt spektrum af de aktiviteter, der er forbundet med handelen med konventionelle våben, herunder import, eksport, overførsel (herunder transit og omskibning), **reeksport, midlertidig import, overførsler mellem regeringer, gaver, salg, lån, leasing og væsentlige tjenester for udførelsen af transaktionen såsom formidling, transport og finansiering**, fremstilling på udenlandsk autorisation, kontrol med arsenaler og alle tilknyttede tjenesteydelser inklusive formidling, transport og finansiering;

Or. en

**Ændringsforslag 33  
Ana Gomes**

**Forslag til beslutning  
Punkt 6**

*Forslag til beslutning*

6. **mener**, at traktaten for at være effektiv bør dække **et bredt** spektrum af de aktiviteter, der er forbundet med handelen med konventionelle våben, herunder import, eksport, overførsel (herunder transit og omskibning), fremstilling på udenlandsk autorisation, kontrol med arsenaler og alle tilknyttede tjenesteydelser inklusive formidling, transport og finansiering;

*Ændringsforslag*

6. **understreger**, at traktaten for at være effektiv bør dække **det bredest mulige** spektrum af de aktiviteter, der er forbundet med handelen med konventionelle våben, herunder import, eksport, overførsel (herunder transit og omskibning), fremstilling på udenlandsk autorisation, kontrol med arsenaler og alle tilknyttede tjenesteydelser inklusive formidling, transport og finansiering;

Or. en

**Ændringsforslag 34**  
**Marietta Giannakou**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8**

*Forslag til beslutning*

8. finder, at traktaten for at være effektiv også bør omfatte det bredest mulige spektrum af konventionelle våben, herunder håndvåben og lette våben og ammunition, komponenter og teknologier tilknyttet anvendelsen af våben, fremstilling og vedligeholdelse, både til militært brug og til formål vedrørende sikkerhed og ordenshåndhævelse;

*Ændringsforslag*

8. finder, at traktaten for at være effektiv også bør omfatte det bredest mulige spektrum af konventionelle våben, herunder håndvåben og lette våben og ammunition, **immaterielle overførsler**, komponenter og teknologier tilknyttet anvendelsen af våben, fremstilling og vedligeholdelse, både til militært brug og til formål vedrørende sikkerhed og ordenshåndhævelse;

Or. en

**Ændringsforslag 35**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8**

*Forslag til beslutning*

8. finder, at traktaten for at være effektiv også bør omfatte det bredest mulige spektrum af konventionelle våben, herunder håndvåben og lette våben og ammunition, komponenter og teknologier tilknyttet anvendelsen af våben, fremstilling og vedligeholdelse, både til militært brug og til formål vedrørende sikkerhed og ordenshåndhævelse;

*Ændringsforslag*

8. finder, at traktaten for at være effektiv også bør omfatte det bredest mulige spektrum af konventionelle våben, herunder håndvåben og lette våben og ammunition, **bemandede og ubemandede militære luftfartøjer, styrede og ustyrede missiler, missilsystemer og projektiler**, komponenter, **teknisk ekspertise** og teknologier tilknyttet anvendelsen af våben, fremstilling og vedligeholdelse, både til militært brug og til formål vedrørende sikkerhed og ordenshåndhævelse;

Or. en

**Ændringsforslag 36**  
**Ana Gomes**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8**

*Forslag til beslutning*

8. **finder**, at traktaten for at være effektiv også bør omfatte det bredest mulige spektrum af konventionelle våben, **herunder** håndvåben og lette våben og ammunition, komponenter og teknologier tilknyttet anvendelsen af våben, fremstilling og vedligeholdelse, både til militært brug og til formål vedrørende sikkerhed og ordenshåndhævelse;

*Ændringsforslag*

8. **understreger**, at traktaten for at være effektiv også bør omfatte det bredest mulige spektrum af konventionelle våben **og således omfatte kontrol med alle våben, al ammunition og forsvarsmateriel og tilknyttede artikler, anvendt til potentielt dødbringende magtanvendelse i militære og interne sikkerhedsoperationer, samt dele, komponenter og tilbehør hertil og maskiner, teknologier og teknisk ekspertise til fremstilling, udvikling og vedligeholdelse af disse artikler; ATT bør også omfatte** håndvåben og lette våben og ammunition, komponenter og teknologier tilknyttet anvendelsen af våben, fremstilling og vedligeholdelse, både til militært brug og til formål vedrørende sikkerhed og ordenshåndhævelse;

Or. en

**Ændringsforslag 37**  
**Elena Băsescu**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

**8a. mener, at der bør udvises behørig opmærksomhed over for mærkning og sporing af konventionelle våben og ammunition for at styrke ansvarligheden og forebygge spredning af våbenoverførsler til uretmæssige modtagere;**

*Ændringsforslag*

**Ændringsforslag 38**  
**Pino Arlacchi, Ivo Vajgl, Ana Gomes**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***8a. mener, at traktaten for at være effektiv bør tage højde for, at søtransportstrømme er det mest udbredte middel til at flytte en række varer, som kan forlænge eller antænde konflikter, afspore demokratiske processer og endda bevirke spredning af masseødelæggelsesvåben; bemærker imidlertid, at over 60 % af de skibe, der er indblandet i brud på sanktioner og ulovlig overførsel af narkotika, våben og andet militært udstyr, ejes af selskaber hjemmehørende i lande i EU, NATO og OECD;***

Or. en

**Ændringsforslag 39**  
**Ana Gomes**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 8 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***8a. mener, at hvis visse typer sikkerheds- og politiudstyr såsom ikke-militære skydevåben, herunder ikke-dødbringende våben, indsatskøretøjer, ammunition til haglgeværer og tåregas, ikke klart er dækket af ATT, vil mange regeringer ikke forhindre, at sådanne våben leveres og bruges til at undertrykke grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder;***

**Ændringsforslag 40**  
**Corina Crețu**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

9. mener, at traktatens succes på lang sigt afhænger af, at der vedtages upåklagelige normer;

*Ændringsforslag*

9. mener, at traktatens succes på lang sigt afhænger af, at der vedtages **klare og upåklagelige normer, men også strenge sanktioner over for parter, som ikke respekterer traktaten;**

**Ændringsforslag 41**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

9. mener, at traktatens succes på lang sigt afhænger af, at der vedtages **upåklagelige** normer;

*Ændringsforslag*

9. mener, at traktatens succes på lang sigt afhænger af, at der vedtages **klare, strenge og meget høje** normer;

**Ændringsforslag 42**  
**Ana Gomes**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

9. mener, at traktatens succes på lang sigt

*Ændringsforslag*

9. mener, at traktatens succes på lang sigt

afhænger af, at der vedtages *upåklagelige* normer;

afhænger af, at der vedtages *et sæt* normer *af højest og klarest mulige art*;

Or. en

**Ændringsforslag 43**  
**Sabine Lösing**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 9**

*Forslag til beslutning*

9. mener, at traktatens succes på lang sigt afhænger af, at der vedtages upåklagelige normer;

*Ændringsforslag*

9. mener, at traktatens succes på lang sigt afhænger af, at der vedtages upåklagelige normer, *hvilket indbefatter mere præcise kriterier end de otte kriterier i EU's fælles holdning 2008/944/FUSP, eftersom dele af dem er selvmodsigende og beslutningstagningen foregår på nationalt plan, hvorfor kriterierne i ATT bør være præcise, udtrykt i et beslutsomt sprog, anvendelsesområdet bør være vidtrækkende og omfatte alle internationale overførsler og konventionelle våben, navnlig håndvåben og lette våben, men også ammunition hertil og udstyr, der eventuelt kan indsættes i militære og interne sikkerhedsoperationer*;

Or. en

**Ændringsforslag 44**  
**Elena Băsescu**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 10**

*Forslag til beslutning*

10. opfordrer til, at ATT minder deltagerstaterne om, at alle beslutninger om at importere, eksportere eller overføre

*Ændringsforslag*

10. opfordrer til, at ATT minder deltagerstaterne om, at alle beslutninger om at importere, eksportere eller overføre

våben i fuldt omfang skal ske med respekt for eksisterende internationale forpligtelser, navnlig efterlevelse af de internationale menneskerettighedsbestemmelser, den humanitære folkeret og i overensstemmelse med FN's charter, herunder sanktioner og våbenembargoer indført af regionale organisationer eller FN's Sikkerhedsråd;

våben i **alle tilfælde i** fuldt omfang skal ske med respekt for eksisterende internationale forpligtelser, navnlig efterlevelse af de internationale menneskerettighedsbestemmelser, den humanitære folkeret og i overensstemmelse med FN's charter, herunder sanktioner og våbenembargoer indført af regionale organisationer eller FN's Sikkerhedsråd;

Or. en

**Ændringsforslag 45**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 10**

*Forslag til beslutning*

10. *opfordrer til*, at ATT *minder deltagerstaterne om*, at *alle beslutninger om at importere, eksportere eller overføre våben i fuldt omfang skal ske med respekt for eksisterende internationale forpligtelser, navnlig efterlevelse af de internationale menneskerettighedsbestemmelser, den humanitære folkeret og i overensstemmelse med FN's charter, herunder sanktioner og våbenembargoer indført af regionale organisationer eller FN's Sikkerhedsråd;*

*Ændringsforslag*

10. *mener*, at ATT *for at blive effektiv skal kræve*, at *deltagerstaterne ikke overfører våben internationalt, såfremt der er en væsentlig risiko for, at de vil blive anvendt til at begå eller muliggøre alvorlige krænkelser af internationale menneskerettighedsbestemmelser eller den humanitære folkeret, f.eks. folkedrab, forbrydelser mod menneskeheden og krigsforbrydelser;*

Or. en

**Ændringsforslag 46**  
**Ana Gomes**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 10**



*Forslag til beslutning*

10. opfordrer til, at ATT minder deltagerstaterne om, at alle beslutninger om at importere, eksportere eller overføre våben i fuldt omfang skal ske med respekt for eksisterende internationale forpligtelser, navnlig efterlevelse af de internationale menneskerettighedsbestemmelser, den humanitære folkeret og i overensstemmelse med FN's charter, herunder sanktioner og våbenembargoer indført af regionale organisationer eller FN's Sikkerhedsråd;

*Ændringsforslag*

10. opfordrer til, at ATT minder deltagerstaterne om, at alle beslutninger om at importere, eksportere eller overføre våben i fuldt omfang skal ske med respekt for eksisterende internationale forpligtelser, navnlig efterlevelse af de internationale menneskerettighedsbestemmelser, den humanitære folkeret og i overensstemmelse med FN's charter, herunder sanktioner og våbenembargoer indført af regionale organisationer eller FN's Sikkerhedsråd;  
***opfordrer til, at der i ATT fastsættes klare og bindende normer i denne henseende, og til at der stilles krav til staterne om ikke at overføre våben internationalt, når der er en væsentlig risiko for, at de vil blive brugt til at begå eller muliggøre alvorlige krænkelse af internationale menneskerettighedsbestemmelser eller den humanitære folkeret;***

Or. en

**Ændringsforslag 47**

**Ana Gomes**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 10 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***8a. opfordrer med henblik herpå EU's højtstående repræsentant/næstformand i Kommissionen og Rådet til at arbejde for de højest mulige standarder for beskyttelse af internationale menneskerettighedsbestemmelser og den humanitære folkeret ved at opstille normer, der går videre end dem, der allerede er aftalt på EU-plan og fastlagt i EU's fælles holdning om våbeneksport; understreger således, at EU's***

*deltagerstater må afholde sig fra at acceptere lavere standarder, som utvivlsomt vil skade ATT's succes og effektivitet;*

Or. en

**Ændringsforslag 48**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 11**

*Forslag til beslutning*

11. opfordrer indtrængende FN's medlemsstater til at vedtage yderligere kriterier (der skal udvikles til internationale normer) til **at vejlede** beslutningstagerne om våbeneksport, og disse kriterier bør navnlig vurdere modtagerlandets opnåede resultater vedrørende god regeringsførelse, demokrati, retsstatsprincippet, **menneskerettigheder**, ikke-spredning, bekæmpelse af korruption, risikoen for videresalg, indvirkning på landets socioøkonomiske udvikling samt opretholdelse af den regionale fred og sikkerhed; er af den mening, at der bør opstilles specifikke anti-korruptionskriterier i traktaten;

*Ændringsforslag*

11. opfordrer indtrængende FN's medlemsstater til at vedtage yderligere kriterier (der skal udvikles til internationale normer), **som skal stille krav** til beslutningstagerne om **at udstede forbud mod** våbeneksport, og disse kriterier bør navnlig vurdere modtagerlandets opnåede resultater vedrørende god regeringsførelse, demokrati, retsstatsprincippet, **internationale menneskerettighedsbestemmelser og den humanitære folkeret**, ikke-spredning, bekæmpelse af korruption, risikoen for videresalg, indvirkning på landets socioøkonomiske udvikling samt opretholdelse af den regionale fred og sikkerhed; er af den mening, at der bør opstilles specifikke anti-korruptionskriterier i traktaten;

Or. en

**Ændringsforslag 49**  
**Ana Gomes**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 11**

*Forslag til beslutning*

11. opfordrer indtrængende FN's medlemsstater til at vedtage yderligere kriterier (der skal udvikles til internationale normer) til at vejlede beslutningstagerne om våbeneksport, og disse kriterier bør navnlig vurdere modtagerlandets opnåede resultater vedrørende god regeringsførelse, demokrati, retsstatsprincippet, menneskerettigheder, ikke-spredning, bekæmpelse af korruption, risikoen for videresalg, indvirkning på landets socioøkonomiske udvikling samt opretholdelse af den regionale fred og sikkerhed; er af den mening, at der bør opstilles specifikke anti-korrupsionskriterier i traktaten;

*Ændringsforslag*

11. opfordrer indtrængende FN's medlemsstater til at vedtage yderligere **bindende** kriterier (der skal udvikles til internationale normer) til at vejlede beslutningstagerne om våbeneksport, og disse kriterier bør navnlig vurdere modtagerlandets opnåede resultater vedrørende god regeringsførelse, demokrati, retsstatsprincippet, menneskerettigheder, ikke-spredning, bekæmpelse af korruption, risikoen for videresalg, indvirkning på landets socioøkonomiske udvikling samt opretholdelse af den regionale fred og sikkerhed; er af den mening, at der bør opstilles specifikke anti-korrupsionskriterier i traktaten;

Or. en

**Ændringsforslag 50**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 11 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

***11a. opfordrer den højtstående repræsentant/næstformand i Kommissionen og EU's medlemsstater til at arbejde for, at der i den fremtidige traktat medtages stærke antikorrupsionsmekanismer, jf. punkt 3 i EU's erklæring af 12. juli 2011; erindrer om behovet for at medtage en henvisning til korruption, der er i overensstemmelse med de relevante internationale instrumenter, og for at træffe passende foranstaltninger til at forhindre kriminelle handlinger af denne art;***

**Ændringsforslag 51**  
**Michael Gahler**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 12**

*Forslag til beslutning*

12. opfordrer til, at disse kriterier indarbejdes i de nationale risikoanalyser for at vejlede beslutningstagerne om våbeneksporter;

*Ændringsforslag*

12. opfordrer til, at disse kriterier indarbejdes i de nationale risikoanalyser for at vejlede beslutningstagerne om våbeneksporter; ***understreger i denne forbindelse, at det bør garanteres, at disse kriterier ikke påvirker den ret, der tilkommer alle stater til at fremstille, importere, eksportere, overføre og opbevare våben til individuelt eller kollektivt selvforsvar (artikel 51 i FN's pagt);***

**Ændringsforslag 52**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 12**

*Forslag til beslutning*

12. opfordrer til, at disse kriterier indarbejdes i de nationale risikoanalyser ***for at vejlede beslutningstagerne*** om våbeneksporter;

*Ændringsforslag*

12. opfordrer til, at disse kriterier indarbejdes i de nationale risikoanalyser om våbeneksporter;

**Ændringsforslag 53**  
**Tarja Cronberg**

for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning  
Punkt 12 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**12a. opfordrer Den Europæiske Union til uanset udfaldet af ATT-forhandlingerne at fortsætte med at opretholde de højest mulige normer og fortolkning af EU's fælles holdning 2008/944/FUSP om våbeneksport og de otte kriterier heri, navnlig med hensyn til internationale menneskerettighedsbestemmelser og den humanitære folkeret;**

Or. en

**Ændringsforslag 54  
Michael Gahler**

**Forslag til beslutning  
Punkt 13**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

13. opfordrer til, at disse kriterier udarbejdes i form af **fælles, operationelle** retningslinjer for udarbejdelsen af risikovurderinger som grundlag for beslutningstagning om våbenoverførsler;

13. opfordrer til, at disse kriterier udarbejdes i form af retningslinjer for udarbejdelsen af risikovurderinger som grundlag for beslutningstagning om våbenoverførsler;

Or. en

**Ændringsforslag 55  
Marietta Giannakou**

**Forslag til beslutning  
Punkt 14**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

14. understreger betydningen af en

14. understreger betydningen af en

virkningsfuld og troværdig gennemførelse af ATT og fremhæver ansvarlighed, gennemsigtighed **og** deltagerstaternes ansvar;

virkningsfuld og troværdig gennemførelse af ATT og fremhæver ansvarlighed, gennemsigtighed, deltagerstaternes ansvar **og forstærket koordinering mellem de kompetente myndigheder;**

Or. en

**Ændringsforslag 56**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. mener, at ATT for at blive effektiv skal **omfatte bestemmelser og referencemærker, hvormed** deltagerstaterne **forpligter sig til** at vedtage national lovgivning og etablere en national kontrolmyndighed, der **bl.a.** skal sikre håndhævelsen af loven og **pålægge** sanktioner for overtrædelse i forbindelse med overførsel af genstande, der er omfattet af traktatens anvendelsesområde, såvel som **til** opfyldelse af alle indberetnings- og gennemførelseskrav;

*Ændringsforslag*

15. mener, at ATT for at blive effektiv skal **stille krav til** deltagerstaterne **om at indføre et effektivt nationalt kontrolsystem, som sikrer, at alle overførsler gøres til genstand for en forudgående risikovurdering i overensstemmelse med de kriterier, der er opstillet i den fremtidige traktat; mener, at ATT for at blive effektiv skal stille krav til deltagerstaterne om at** vedtage national lovgivning og etablere en national kontrolmyndighed, der skal sikre håndhævelsen af loven; **understreger, at der i gennemførelsen af ATT skal indgå slutanvendelseskontrol gennem kontrollerbare skriftlige forpligtelser, våbenformidling og transportaktiviteter, hvilket omfatter registrering af operatører og godkendelse af deres aktiviteter, ansøgernes tilrådighedsstillelse af de fornødne oplysninger og fulde støtte til dokumentation inden udstedelse af en eksporttilladelse, lovgivningsmæssige og andre foranstaltninger, der er nødvendige for at definere import, eksport, transit, omskibning, overførsel og formidling af konventionelle våben og ammunition, der ikke er tilladt eller godkendt i overensstemmelse med traktaten, som**

*kriminelle handlinger, samt* sanktioner for overtrædelse i forbindelse med overførsel af genstande, der er omfattet af traktatens anvendelsesområde, såvel som *for* opfyldelse af alle indberetnings- og gennemførelseskrav;

Or. en

**Ændringsforslag 57**  
**Ana Gomes**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 15**

*Forslag til beslutning*

15. *mener*, at ATT for at blive effektiv skal omfatte bestemmelser og referencemærker, hvormed deltagerstaterne forpligter sig til at vedtage national lovgivning og etablere en national *kontrolmyndighed*, der *bl.a. skal sikre håndhævelsen* af loven og *pålægge* sanktioner for overtrædelse i forbindelse med overførsel af genstande, der er omfattet af traktatens anvendelsesområde såvel som *til* opfyldelse af alle indberetnings- og gennemførelseskrav;

*Ændringsforslag*

15. *understreger*, at ATT for at blive effektiv skal omfatte bestemmelser og referencemærker, hvormed deltagerstaterne forpligter sig til at vedtage national lovgivning og etablere en national *myndighed*, der *er ansvarlig for et nationalt kontrolsystem, hvilket vil indebære håndhævelse* af loven og *pålæggelse af* sanktioner for overtrædelse i forbindelse med overførsel af genstande, der er omfattet af traktatens anvendelsesområde, såvel som *kontrol med* opfyldelse af alle indberetnings- og gennemførelseskrav, *indførelse af en verificerbar slutanvendelseskontrol og skabelse af en ramme for en obligatorisk registrering og godkendelse på nationalt plan af operatører og deres aktiviteter inden for våbenformidling og -transport*;

Or. en

**Ændringsforslag 58**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning  
Punkt 18**

*Forslag til beslutning*

18. opfordrer derfor til, at ATT skal omfatte deltagerstaternes forpligtelse til regelmæssigt at foretage indberetninger om overførselsbeslutninger, inklusive oplysninger om typer, mængder og modtagere af det udstyr, der godkendes til overførsel, og om implementeringen af traktatens anvendelsesområde i dets fulde omfang og af dens bestemmelser;

*Ændringsforslag*

18. opfordrer derfor til, at ATT skal omfatte **strenge og klare bestemmelser for** deltagerstaternes forpligtelse til regelmæssigt **på årsbasis** at foretage indberetninger om overførselsbeslutninger, inklusive oplysninger om typer, mængder og modtagere af det udstyr, der godkendes til overførsel, og om implementeringen af traktatens anvendelsesområde i dets fulde omfang og af dens bestemmelser;  
**opfordrer ATT til også at stille krav til deltagerstaterne om at indføre et system, der for en varighed af mindst 20 år foretager en detaljeret registrering af al international handel og transaktioner, der er foregået gennem det nationale kontrolsystem; opfordrer EU til at stille teknisk og finansiel bistand til dette formål til rådighed for tredjelande;**

Or. en

**Ændringsforslag 59  
Tarja Cronberg  
for Verts/ALE-Gruppen**

**Forslag til beslutning  
Punkt 19**

*Forslag til beslutning*

19. opfordrer til, at der etableres en særlig ATT-implementerings- og støtteenhed, hvis ansvarsområde skal omfatte indsamling og analyse af deltagerstaternes indberetninger, og opfordrer FN's generalsekretær til at offentliggøre en årsberetning indeholdende yderligere forslag til styrkelse af traktatens operationelle bestemmelser;

*Ændringsforslag*

19. opfordrer til, at der etableres en særlig ATT-implementerings- og støtteenhed, hvis ansvarsområde skal omfatte indsamling og analyse af deltagerstaternes indberetninger, og opfordrer FN's generalsekretær til at offentliggøre en årsberetning indeholdende yderligere forslag til styrkelse af traktatens operationelle bestemmelser; **opfordrer til, at der tildeles ATT-implementerings- og**



*støtteenheden ret til også at analysere data om våbenoverførsler og til at identificere diskrepanser og potentielle traktatbrud og rapportere tilbage til forsamlingen af deltagerstater;*

Or. en

**Ændringsforslag 60**  
**Marietta Giannakou**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 20**

*Forslag til beslutning*

20. opfordrer til, at alle sådanne oplysninger *offentliggøres*;

*Ændringsforslag*

20. opfordrer til, at alle sådanne oplysninger *gøres tilgængelige for alle kompetente myndigheder*;

Or. en

**Ændringsforslag 61**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 20**

*Forslag til beslutning*

20. opfordrer til, at alle *sådanne* oplysninger offentliggøres;

*Ændringsforslag*

20. opfordrer til, at alle *de ovennævnte* oplysninger offentliggøres;

Or. en

**Ændringsforslag 62**  
**Marietta Giannakou**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 22**

*Forslag til beslutning*

22. mener, at ATT's succes på lang sigt afhænger af, at der **hersker fuld** gennemsigtighed og står til ansvar over for borgerne og civilsamfundsorganisationerne i eksporterende og importerende lande; opfordrer derfor til effektive **gennemsigtighedsmekanismer**, herunder årlig indberetning, med henblik på at styrke parlamenternes, civilsamfundets og den brede offentligheds rolle om at holde deres regeringer ansvarlige for de beslutninger, der tages om import, eksport og overførsel af våben;

*Ændringsforslag*

22. mener, at ATT's succes på lang sigt afhænger af, at der **findes en effektiv kontrol, størst mulige** gennemsigtighed og står til ansvar over for borgerne og civilsamfundsorganisationerne i eksporterende og importerende lande; opfordrer derfor til effektive **gennemsigtigheds- og overvågningsmekanismer**, herunder årlig indberetning, med henblik på at styrke parlamenternes, civilsamfundets og den brede offentligheds rolle om at holde deres regeringer ansvarlige for de beslutninger, der tages om import, eksport og overførsel af våben;

Or. en

**Ændringsforslag 63**

**Michael Gahler**

**Forslag til beslutning**

**Punkt 22**

*Forslag til beslutning*

22. mener, at ATT's succes på lang sigt afhænger af, at der hersker fuld gennemsigtighed og står til ansvar over for **borgerne og civilsamfundsorganisationerne** i eksporterende og importerende lande; opfordrer derfor til effektive gennemsigtighedsmekanismer, herunder årlig indberetning, med henblik på at styrke parlamenternes, civilsamfundets og den brede offentligheds rolle om at holde deres regeringer ansvarlige for de beslutninger, der tages om import, eksport og overførsel af våben;

*Ændringsforslag*

22. mener, at ATT's succes på lang sigt afhænger af, at der hersker fuld gennemsigtighed og står til ansvar over for **de kompetente nationale myndigheder inklusive de parlamentariske kontrolorganer** i eksporterende og importerende lande; opfordrer derfor til effektive gennemsigtighedsmekanismer, herunder årlig indberetning, med henblik på at styrke parlamenternes, civilsamfundets og den brede offentligheds rolle om at holde deres regeringer ansvarlige for de beslutninger, der tages om import, eksport og overførsel af våben;

Or. en

**Ændringsforslag 64**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 25**

*Forslag til beslutning*

25. mener, at EU's svar på FN's generalsekretærs anmodning om udtalelser om elementer af ATT udgør et hensigtsmæssigt grundlag for en samordnet tilgang fra EU-medlemsstaternes side ved den internationale ATT-konference; opfordrer medlemsstaterne til i overensstemmelse med de forpligtelser, der påhviler dem i henhold til Lissabontraktaten, på konferencen at forsvare EU's holdninger som de fremgår af svaret til FN's generalsekretær, med det formål at sikre et ambitiøst resultat og en effektiv ATT;

*Ændringsforslag*

25. mener, at EU's svar på FN's generalsekretærs anmodning om udtalelser om elementer af ATT udgør et hensigtsmæssigt grundlag for en samordnet tilgang fra EU-medlemsstaternes side ved den internationale ATT-konference; opfordrer medlemsstaterne til i overensstemmelse med de forpligtelser, der påhviler dem i henhold til Lissabontraktaten, på konferencen **som minimum** at forsvare EU's holdninger, som de fremgår af svaret til FN's generalsekretær, med det formål at sikre et ambitiøst resultat og en effektiv ATT;

Or. en

**Ændringsforslag 65**  
**Ana Gomes**

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 25**

*Forslag til beslutning*

25. mener, at EU's svar på FN's generalsekretærs anmodning om udtalelser om elementer af ATT udgør et hensigtsmæssigt grundlag for en samordnet tilgang fra EU-medlemsstaternes side ved den internationale ATT-konference;  
***opfordrer medlemsstaterne til i overensstemmelse med de forpligtelser, der påhviler dem i henhold til Lissabontraktaten, på konferencen at***

*Ændringsforslag*

25. mener, at EU's svar på FN's generalsekretærs anmodning om udtalelser om elementer af ATT udgør et hensigtsmæssigt grundlag for en samordnet tilgang fra EU-medlemsstaternes side ved den internationale ATT-konference;

*forsvare EU's holdninger som de fremgår af svaret til FN's generalsekretær, med det formål at sikre et ambitiøst resultat og en effektiv ATT;*

Or. en

**Ændringsforslag 66**  
**Tarja Cronberg**  
for Verts/ALE-Gruppen

**Forslag til beslutning**  
**Punkt 25 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

*25a. opfordrer den højtstående repræsentant/næstformand i Kommissionen og medlemsstaterne til at anerkende forhandlingerne og den mulige vedtagelse af en global traktat om våbenhandel som en politisk og strategisk prioritet for EU i de næste uger og måneder og til at optage traktaten om våbenhandel på dagsordenen for alle relevante møder med repræsentanter for tredjelande i forbindelse med besøg, delegationsbesøg og andre lignende aktiviteter; opfordrer alle EU's medlemsstater til aktivt at deltage i og tilkendegive deres støtte til processen hidtil ved FN-forhandlingerne om ATT i juli 2012; opfordrer den højtstående repræsentant/næstformand i Kommissionen til at høre og koordinere med alle EU's medlemsstater for at sikre, at EU taler med en stemme og arbejder for en beslutsom holdning;*

Or. en

**Ændringsforslag 67**  
**Ana Gomes**

**Forslag til beslutning  
Punkt 25 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**25a. opfordrer medlemsstaterne til i overensstemmelse med de forpligtelser, der påhviler dem i henhold til Lissabontraktaten, på konferencen at forsvare EU's holdninger, som de fremgår af svaret til FN's generalsekretær, med det formål at sikre et ambitiøst resultat og en effektiv ATT; opfordrer derfor EU's medlemsstater til åbent og utvetydigt at tilkendegive deres fulde støtte til EU's delegation ved forhandlingerne;**

Or. en

**Ændringsforslag 68  
Tarja Cronberg  
for Verts/ALE-Gruppen**

**Forslag til beslutning  
Punkt 25 b (nyt)**

*Forslag til beslutning*

*Ændringsforslag*

**25b. opfordrer den højtstående repræsentant/næstformand i Kommissionen og medlemsstaterne til at fremme effektivitet frem for universalisme med hensyn til indholdet og deltagelse i den fremtidige traktat; opfordrer USA til at opgive sit krav om, at traktaten om våbenhandel skal forhandles på konsensusbasis;**

Or. en

**Ændringsforslag 69  
Marietta Giannakou**

**Forslag til beslutning  
Punkt 26**

*Forslag til beslutning*

26. glæder sig over den højtstående repræsentants udtalelse, der er i tråd med artikel 43, stk. 1, i Lissabontraktaten, om at Parlamentet forelægges EU's holdning forud for konferencen; ***erklærer, at det agter at sende en delegation til at overvåge forhandlingsprocessen og vurdere, i hvilken grad EU udviser sammenhængskraft og konsekvens på konferencen;***

*Ændringsforslag*

26. glæder sig over den højtstående repræsentants udtalelse, der er i tråd med artikel 43, stk. 1, i Lissabontraktaten, om at Parlamentet forelægges EU's holdning forud for konferencen;

Or. en

**Ændringsforslag 70  
Norica Nicolai**

**Forslag til beslutning  
Punkt 26 a (nyt)**

*Forslag til beslutning*

***26a. påpeger, at EU's bedste praksis om våbenhandel kan fungere som model for FN, og at ATT kan finde inspiration i EU's direktiver og fælles holdninger og i første omgang kan anvende dokumenter som EU's fælles liste over militært udstyr;***

*Ændringsforslag*

Or. en